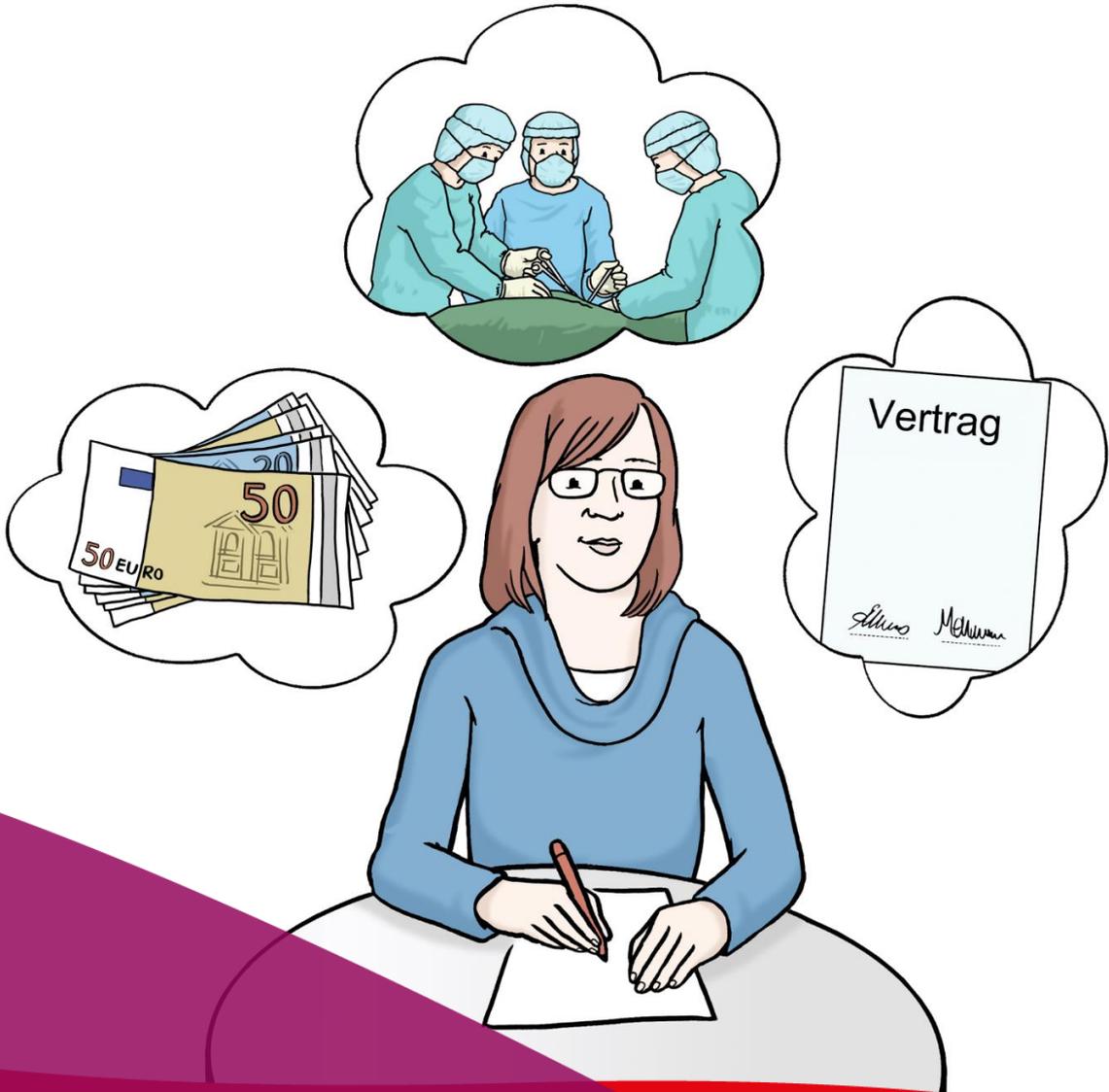




*Für Menschen.
Für Münster.*

الرعايه الصحيه للجميع!

- عربي -



الرعاية الصحية للجميع



ما هي الرعاية الصحية؟
الرعاية الصحية هي ان:
عندما تمرض، تكون مستعد جيدا.
هذا الشئ مهم لجميع.
ماذا تفعل في الرعاية الصحية؟
في بعض الأحيان لا تستطيع أن تقرر الامور المهمه بنفسك.
مثلا:

- لأنك عندك مرض خطير
 - لأنك تعرضت لحادث
 - لأنك واحدا من ذوي الإعاقة
- و لذلك فأنت تحتاج مساعده من شخص آخر.



من يجب أن يكون ذلك الشخص؟
انت تستطيع تحدد هذا الشخص بنفسك و لكن لابد أن يكون
عمرك ١٨ سنة فيما أكثر.
من الأفضل تحديد هذا الشخص قبل أن تصبح مريضا.
هذا الشخص يمكن أن يكون

- احد من أفراد العائله
- صديق مقرب لك

من مهم: ان يكون هناك ثقه بينك و بين هذا الشخص.
عائلتك ليس لها الحق في تحديد ذلك بدلا منك.

ما هي مهام هذا الشخص؟



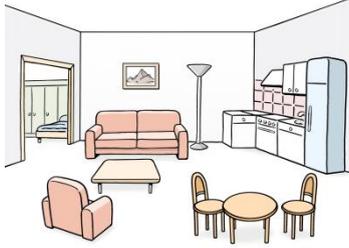
صحيا:

هذا الشخص يتحدث نيابه عنك مع طبيبك.
هذا الشخص يستطيع أن يهتم بتنظيم الاهتمام الخاص بك.



ماديا:

هذا الشخص يحق له إتمام المعاملات البنكيه بدلا منك.
يهتم بأمورك الماديه.
يساعدك في حصولك من الدوله علي حقوقك الماديه مثل
بدل الرعايه. (Pflege-Geld)



في السكن:

ربما تحتاج لسكن جديد.

هذا الشخص يساعدك

- في سكنك الحالي
- في البحث عن سكن جديد
- في ترك السكن
- في الانتقال إلى سكن آخر

كيف أستطيع اختيار هذا الشخص؟

Vertrag

Ilmu *Mohammed*

الأفضل تختار هذا الشخص قبل أن تصبح مريضا.
هذا الاختيار يتم عن طريق عقد موثق لتحديد مهامه
المسموح بها.

هناك ٣ عقود مختلفه:

- توكيل وقائي (Vorsorge-Vollmacht)
- توكيل رعايه (Betreuungs-Verfügung)
- توكيل مرضي (Patienten-Verfügung)

توكيل وقائي (Vorsorge-Vollmacht)



ما هو التوكيل الوقائي؟
التوكيل الوقائي عبارة عن عقد.
تقوم بإبرام هذا العقد قبل أن تصبح مريضا
و ذلك يطلق عليه: وقايه. (Vorsorge)
في هذا العقد تختار شخص معين
و تبيح له ان يقرر أشياء مهمه بالنيابه عنك.
و ذلك يطلق عليه:توكيل. (Vollmacht)
في هذا التوكيل يمكن تحديد:
• ما يستطيع هذا الشخص ان يقوم به
• و كيف يستطيع أن يقوم بعمله

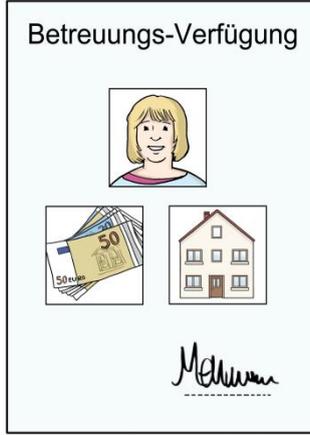
انت تستطيع أن تختار شخصين او اكثر.
هذه الأشخاص يتم تحديد مهام مختلفه عن بعضها.
و هذا لابد أن يثبت في التوكيل.
مهم جدا ان يكون هناك ثقه بينك و بين تلك الأشخاص.

عند كتابه توكيل وقائي:
لابد من تحديد شخص بعينه.
القانون لا يحق له تحديد هذا الشخص.



هناك خبير لابد أن ينظر في التوكيل الوقائي.
هذا الخبير يسمي: كاتب العدل. (Notar)
فهو ينظر في التوقيع اذا كان سليم ام مزيف.
اذا كام سليم فيقوم يقوم بختم التوكيل.
هذا يسمي: تصديق. (Beglaubigung)
التصديق يكلف مبلغ مالي.
و يمكن أيضا الذهاب أماكن استشاريه متخصصه للمساعده
"Betreuungsstelle" في مونستر و في هذه الحالة يكون
التصديق مجاني.

توكيل رعايه (Betreuungs-Verfügung)



ما هو توكيل الرعايه؟
توكيل الرعايه يمكن أن يكون جزء من التوكيل الوقائي.
في توكيل الرعايه تقوم بأختيار شخص بشكل قانوني.
(Rechtlicher Betreuer)
يحق له أن يقرر الأمور المهم بدلا عنك.
علي سبيل المثال فهو يستطيع ان تقوم بتوقيع العقود بدلا
منك.
ولكن لا يحق له عمل شئ أكثر من الذي تقوم انت بالسماح
له في عمله.
المحكمه تختبر ذلك.

استشاري قانوني (Rechtliche Betreuung)



هل لا يوجد لديك استشاري قانوني و أصبحت مريضا؟
إذن ستختار المحكمة مستشار قانوني خاص لك .
هذا يطلق عليه اسم :دعم قانوني .
(Rechtliche Betreuung)

متي تحصل على دعم قانوني؟
يحق لك الحصول على دعم قانوني في حاله انك:
• ليس لديك توكيل وقائي
• لا تستطيع عمل كل شئ بنفسك

انت تستطيع تقديم طلب الدعم القانوني بنفسك.
يمكن لأي شخص آخر ان يقدم الطلب نيابه عنك.
علي سبيل المثال احد افراد العائلة.



من يستطيع أن يقوم بدور المستشار القانوني؟
• احد افراد العائله او صديق
• احد الجيران
• اي شخص تثق به
لا يوجد شخص مناسب لعمل ذلك؟
إذن يستطيع متخصص مساعدتك.
هذا المتخصص لديه وظيفه : الدعم القانوني.
(Rechtlicher Betreuer)



ما هي مهام متخصص الدعم القانوني؟
هذا المتخصص لديه مهام محدد.
المحكمة هي المسؤوله عن وضع هذه المهام.
هذه المهام توضع فقط لمساعدتك.
لكن انت الوحيد الذي يحق له أن يقرر:
• ما يحق المتخصص العمل به
• ما لا يحق المتخصص العمل به



المتخصص يقدم المساعدة في حاله طلبك للمساعدة فقط.
و المحكمة تقوم بمراقبة هذا.

التوكيل المرضي (Patienten-Verfügung)

Patienten-Verfügung



Mohammed

ما هو التوكيل المرضي ؟

ربما تصبح في وقت ما مريض بشده
تقيم بمستشفى ولا تستطيع أن تتحدث.

في هذه الحاله يفيد التوكيل المرضي.

في هذا التوكيل المرضي تقوم مسبقا بتحديد

• ما الذي يجب ان يحدث في حاله مرضك

• من الذي يجب ان يهتم بك

• ما يجب علي الطبيب فعله

• ما لا يجب علي الطبيب فعله

لابد أن تحدد في التوكيل المرضي

• ما الذي تريده

• ما الذي لا تريده

لابد أن تكون متأكد من ذلك.

اين توجد الاستشاره؟

الدكتور الخاص بك يجب عليه أن ينصحك بالأماكن المختصة بذلك.
هناك تحصل علي مساعده في تعبئه الطلب.

الاستشاره و المعلومات



نحن نستطيع تقديم الاستشارات بخصوص

• التوكيل الوقائي (Vorsorge-Vollmacht)

• التوكيل الرعايه (Betreuungs-Verfügung)

• الدعم القانوني (Rechtliche Betreuung)

اين توجد الاستشاره و النصيحه؟

Betreuungsstelle Münster

Von-Steuben-Straße 5

48143 Münster

هنا تستطيع الاستعلام من جورج ايسباي. (Jörg Espei)

رقم الهاتف:

0251 49 25 937

في مقر الرعاية تستطيع أن تقوم بتصديق توقيعك الشخصي علي التوكيل الوقائي

او علي توكيل الرعاية.

لا يتوجب عليك دفع مقابل مادي.

Caritas Münster (كاريتاس مونستر)

Josefstraße 2

48151 Münster

رقم الهاتف:

0251 530 09 430

البريد الالكتروني:

betreuungsverein@caritas-ms.de

Als Grundlage dieser Übersetzung wurde ein Text in Leichter Sprache der Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V. verwendet. Wir möchten uns herzlich für die Erlaubnis zur Verwendung der Grundlage bedanken.

Illustrationen: © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V.,
Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013.



Vielfalt ist unsere Stärke.

Gefördert von:



Gesundheits- und
Veterinäramt